10-njy maksat. Ýurtlaryň içinde we olaryň arasynda deňsizligi azaltmak

10.3 wezipe. Deň mümkinçilikleri üpjün etmek we netijeleriň deňsizligini azaltmak, şol sanda bu işi hukuk kemsidiji kanunlary, syýasaty we tejribäni ýatyrmak we bu ugurda degişli kanunçylygy, syýasaty we çäreleri kabul etmek ýoly bilen amala aşyrmak

10.3.1 görkeziji. Soñky 12 aýda adam hukuklary boýunça halkara kanunçylygynda kemsitmegiñ gadagan edilen esasynda kemsitmeleriñ we yzarlamalaryñ ýüze çykan ýagdaýlaryny başdan geçirendikleri barada habar beren adamlaryñ paýy

**RESMI DÄL TERJIME**

Institusional maglumatlar

Gurama (guramalar):

BMG-nyñ Adam hukuklary boýunça Ýokary komissarynyñ müdirligi (AHBÝK)

Düşünjeler we kesgitlemeler

**Kesgitleme:**

Şu görkeziji soñky 12 aýda şahsy adam hukuklary hakynda halkara hukugynda gadagan edilen esaslarda özleriniñ gabat gelen kemsitmeleri we yzarlanmalary barada özbaşdak habar beren ilatyñ (uly ýaşly) paýy hökmünde kesgitlenýär. Adam hukuklary barada halkara kanunçylygy Adam hukuklarynyñ ählumumy jarnamasyny we BMG tarapyndan kabul edilen adam hukuklary boýunça soñky halkara şertnamalary goşmak bilen, adam hukuklaryny höweslendirmäge we goramaga gönükdirilen halkara-hukuk resminamalarynyñ jemine degişlidir.

**Esaslandyrma:**

Hiç kimi çetde goýmazlyk we kemsitmeleri ýok etmek borçnamasy durnukly ösüş ulgamynda 2030-njy ýyla çenli döwür üçin Gün tertibiniñ esasynda ýatýar. Kemsitmeleri ýok etmek Adam hukuklarynyñ ählumumy jarnamasynda we adam hukuklary boýunça esasy halkara şertnamalarynda hem bellenendir. Bu görkezijniñ maksady şahsy tejribäniñ esasynda aýry-aýry adamlar tarapyndan habar berlen kemsitme ýagdaýlarynyñ ýaýraýyş derejesini ölçemek bolup durýar. Ol ilatyñ belli bir toparlary üçin kemsitmeýän kanunlaryñ, syýasatyñ we tejribäniñ netijeliligini ölçemäge kömek edýän netije görkezijisi bolup durýar (HR/PUB/12/5 ser.).

**Düşünjeler:**

Kemsitmek – bu islendik görnüşde tapawutlandyrma, kadadan çykma, çäklendirme ýa-da ileri tutma ýagdaýlarydyr ýa-da gadagan edilen kemsitme alamatlaryna esaslanýan we adam hukuklarynyñ we esasy syýasy, ykdysady, durmuş, medeni azatlyklaryñ ýa-da jemgyýetçilik durmuşynyñ başga islendik ugrunda esasy azatlyklaryñ ykrar edilmegini, olardan deñ esasda peýdalanynmagyny ýa-da amala aşyrylmagyny puja çykarmak ýa-da olara zyýan ýetirmek maksady bolan ýa-da şeýle hereketler edilýän göni ýa-da gytaklaýyn görnüşde başga hili tapawutlandyryp çemeleşmedir1. Yzarlama, eger ol kemsitmegiñ gadagan edilen alamatlaryna esaslanýan bolsa, kemsitmegiñ görnüşi bolup durýar. Yzarlama başgalaryñ gaharyny getirmek, biynjalyk etmek, göwnüne degmek, kemsitmek, gorkuzmak, gaty kemsitmek ýa-da utandyrmak maksady bolan ýa-da gorkunç, duşmançylykly ýa-da göwne degiji gurşawy döredýän sözler, el hereketleri ýa-da hereketler görnüşde bolup biler. Yzarlamagyñ adatça özüñi alyp barşyñ belli bir tipi bilen baglydygyna garamazdan, ol aýratyn waka (insident) görnüşini alyp biler[[1]](#footnote-2).

Adam hukuklary barada halkara kanunçylygy kemsitmeler üçin gadagan edilen esaslaryñ sanawyny öz içine alýar. Bu sanawlara «başga statusyñ» goşulmagy olaryñ gutarnykly bolup durmaýandygyny we halkara hukuk goraýyş mehanizmleri tarapyndan başga sebäpleriñ hem ykrar edilip bilinjekdigini görkezýär. Halkara hukuk goraýjy kadalaşdyryjy-hukuk binýadyna syn berilmegi jynsyny, derisiniñ reñkini, jynsyny, dilini, dinini, syýasy ýa-da başga garaýyşlaryny, etniki gelip çykyşyny, durmuş taýdan gelip çykyşyny, eýeçiligi, dogluş statusyny, maýyplygy, ýaşy, milletini, maşgala ýagdaýyny we maşgaladaky statusyny, seksual ugruny, gender tapawudyny, saglyk ýagdaýyny, ýaşaýan ýerini, ykdysady we durmuş ýagdaýyny, göwreliligi, ýerli ilat statusyny, afrika gelip çykyşyny we beýleki statusy goşmak üçin esaslaryñ sanawyny kesgitlemäge mümkinçilik berer[[2]](#footnote-3). Iş ýüzünde kemsitmeler üçin möhüm bolup biljek esaslaryñ ählisini öý hojalyklaryna geçirilýän gözegçiligiñ soraglaryna goşmak kyn bolar. Şol sebäbe görä, maglumatlary ýygnaýjylaryñ mysaly sanawa we aşakda usulyýet bölüminde beýan edilen kemsitmegiñ gadagan edilen esaslarynyñ kesgitlemesine esaslanmak bilen, konteksde esaslandyrylan we ýerine ýetirip boljak sanawlary kesgitlemegi we anyk sanalyp geçilmän biljek beýleki esaslary goşmak bilen «başga» kategoriýany goşmaklary maslahat berilýär.

Teswirler we çäklendirmeler:

Görkeziji milli derejede ilatyñ arasynda kemsitmeleriñ we seksual erjellik etmeleriñ umumy ýaýraýşyny ölçeýär. Görkezijiniñ ilatyñ anyk toparlarynda kemsitmeleriñ ýaýraýşy barada habar bermegi hökmany bolup durmaýar. Bu seçimiñ çäklerine baglydyr. Mysal üçin, eger maýyplyk saýlanyp alnan esaslara goşulan bolsa, onuñ netijesinde maýyplyk alamaty boýunça kemsitme barada alnan maglumatlar diñe maýyplyk alamaty boýunça kemsitmä şahsy özleriniñ gabat gelendiklerini tassyklanýan ilatyñ paýyny görkezer. Eger seçimiñ gurluşy şu häsiýetnama boýunça bölmäge mümkinçilik berer ýaly görnüşde maýyplygy bolan adamlaryñ degişli derejede gurşalyp alynmagyny üpjün etmeýän bolsa, maglumatlara maýyplygy bolan ilatyñ arasynda kemsitmeleriñ (maýyplyk alamaty boýunça) ýaýraýşynyñ görkezijsi hökmünde düşünilmeli däldir.

Görkeziji respondentler tarapyndan ýurtda kemsitmeleriñ umumy ýaýraýşynyñ umumy görnüşde kabul edilişini ölçemeýär. Ol aýry-aýry respondentleriñ habar beren şahsy tejribesine esaslanýar. Görkeziji haýsydyr bir çak edilýän ýa-da subut edilen kemsitme ýagdaýlarynyñ ýuridiki kesgitlemesini bermeýär. Şeýle hem görkeziji respondentleriñ şahsy özleriniñ bilmeýän ýa-da maglumatlary ýygnaýjylara aýdasy gelmeýän kemsitme ýa-da yzarlama ýagdaýlaryny görkezmez. Görkeziji kemsitme we seksual erjellik etme modellerine düşünmek boýunça mundan beýläkki tagallalar üçin ugur alyş nokady bolmalydyr (mysal üçin, wakanyñ bolup geçen ýeri/näme bilen baglydygy, respondentiñ kemsitme ýa-da erjellik üçin jogapkär adam ýa-da gurama bilen gatnaşyklary, şeýle hem wakalaryñ ýygylygy we düýpliligi). Syýasatyñ ýa-la kanunçylygyñ täsirini öwrenmek we olara baş galdyrmak üçin köp sorag gerek bolar.

AHBÝK maglumatlary ýygnaýjylaryñ kontekde esaslandyrylan esaslary we kesgitlemeleri ýüze çykarmak üçin işjeñ gatnaşma prosesine çekilmeklerini maslahat berýär. Bu proses adam hukuklary barada halkara standartlaryndan we statistikadan gelip çykýan, AHBÝK-nyñ adam hukuklarynyñ esasynda maglumatlara çemeleşmelerinde beýan edilen ýörelgelere gollanmalydyr. Adam hukuklary ýa-da kemsitmezlik we deñlik bilen bagly ygtyýarlyklary bolan milli edaralar şunuñ ýaly iş üçin iñ gowy hyzmatdaşlar bolup durýarlar. Şeýle hem maglumatlary ýygnaýjylara olaryñ kemsitmä sezewar edilmek ýa-da çetde goýulmak ähtimallygy ýokary bolan toparlaryñ wekilleri bolup durýan ýa-da olar üçin toparlar has giñ elýeter bolan raýat jemgyýetiniñ guramalary bilen işlemek maslahat berilýär.

Usulyýet

**Hasaplama usuly:**

Soñky 12 aýyñ dowamynda kemsitmegiñ bir ýa-da birnäçe alamatlary boýunça kemsitmelere ýa-da yzarlamalara şahsy özüm gabat geldim hasap edýän respondentleriñ respondentleriñ umumy sanyna bölünen we 100-e köpeldilen sany.

Göni teleskopirlemegiñ*[[3]](#footnote-4)* täsirini peseltmek üçin model iki sorag berýär: birinji sorag respondentiñ soñky 5 ýyldaky tejribesi we ikinji sorag soñky 12 aýdaky tejribesi barada bolar:

* 1-nji sorag: [ÝURTDA], soñky 5 ýylyñ dowamynda, hususan-da, [INTERWÝU ALYNÝAN ÝYLDAN ÖÑKI 5 ÝYLDA] (ýa-da ýurtda bolan wagtyñyzdan bäri) şahsy özüñiz kemsitmegiñ ýa-da yzarlamalaryñ haýsydyr bir görnüşine gabat geldim diýip hasap edýärsiñizmi, haýsy esaslarda?
* 2-nji sorag: [ÝURTDA], soñky 12 aýyñ dowamynda, hususan-da, [INTERWÝU ALYNÝAN AÝY [INTERWÝU ALYNÝAN ÝYLDAN ÖÑKI 1 ÝYLDA] şahsy özüñiz kemsitmegiñ ýa-da yzarlamalaryñ haýsydyr bir görnüşine gabat geldim diýip hasap edýärsiñizmi, esaslaryñ haýsy biri boýunça?

Soraşmanyñ teklip edilýän modulynda interwýu alýanyñ sorag bermezden öñ respondente kemsitmeleriñ/seksual erjellik etmeleriñ gysgaça kesgitlemesini okap bermegi ýa-da maglumatlary ýygnamagyñ mehanizmi bilen tanyşdyrmagy maslahat berilýär. Respondentleriñ şu düşünjeler bilen başlangyç derejede tanyşdyrylmagy olaryñ düşünjesini gowulandyrmaga we wakalary ýatlamagyna kömek eder. Bilermenler bilen maslahatlardan we goşmaça kognitiw barlagdan soñ şunuñ ýaly giriş teksti maslahat berilýär:

*Kemsitme beýlekiler bilen deñeşdirilende siz bilen has sowuk-sala gatnaşyk edilende ýa-da siziñ bolşuñyz, nireden gelendiñiz, nämä ynanýandygyñyz sebäpli ýa-da başga sebäpler boýunça yzarlanan wagtyñyzda bolup geçýär. Size işiñ, ýaşaýyş jaýynyñ, saglygy goraýşyñ, bilimiñ, nika baglaşmagyñ ýa-da maşgala durmuşynyñ, polisiýanyñ ýa-da adyl kazyýet ulgamynyñ, dukanlaryñ, restoranlaryñ ýa-da beýleki islendik hyzmatlaryñ ýa-da mümkinçilikleriñ deñ derejede elýeter bolmazlygy. Şeýle hem Siz özüñizi göwnüne deglen, gorkuzylan ýa-da dil ýetirilen ýaly duýmaga ýa-da şeýle özüñi alyp baryşdan gaça durmak üçin şol ýerlerden ýa-da hereketlerden uzakda bolmaga mejbur edýän teswirlere, el hereketlerine we başga görnüşde özüñi alyp barşa gabat gelip bilersiñiz*

Şeýle hem soraşmanyñ teklip edilýän moduly düşünmegi we wakalary ýatlamagy ýeñilleşdirmek üçin respondentlere esaslaryñ sanawyny bermegi maslahat berýär. Ugur alyş nokady hökmünde AHBÝK adam hukuklary hakynda halkara kanunçylygynda gadagan edilen esaslaryñ aşakda getirilýän sanawyny peýdalanmagy we göni sanalyp geçilmedik esaslary ýüze çykarmak üçin oña «islendik beýleki esaslary» goşmagy maslahat berýär. Modul ilatyñ anyk toparlaryny we maglumatlary ýygnamaga/bölmäge zerurlygy görkezmek üçin prosesiñ çäklerinde şu mysaly sanawa milli derejedäki kontekst bilen baglylykda seretmegi we onuñ bilen baglanyşdyrmagy maslahat berýär (HRBAD we goşulýan gollanma seret):

1. JYNSY: mysal üçin, aýal ýa-da erkek

2. ÝAŞY: mysal üçin, örän ýaş ýa-da örän garry hasap edýärlermi

3. MAÝYPLYK ÝA-DA SAGLYK ÝAGDAÝY: mysal üçin, görmek, eşitmek, ýöremek ýa-da hereket etmek, ünsi jemlemek ýa-da gatnaşykda bolmak bilen bagly meseleler ýa-da başga lukmançylyk ýagdaýlary, şeýle hem munuñ üçin berlen oýlanyşykly gurallaryñ bolmazlygy

4. MILLETI, REÑKI ÝA-DA DILI: mysal üçin, derisiniñ reñki ýa-da daşky görnüşi, etniki gelip çykyşy ýa-da geýnuş usuly, medeniýeti, däpleri, ene dili, ýerli ilat derejesi ýa-da afrika gelip çykyşy.

5. MIGRASIÝA STATUSY: mysal üçin, milleti ýa-da milli gelip çykyşy, doglan ýurdy, bosgunlar, gaçybatalga gözleýän adamlar, migrant statusy, resminamasyz migrantlar ýa-da raýatlygy bolmadyk adamlar

6. DURMUŞ-YKDYSADY STATUSY: mysal üçin, has pes ýa-da başga durmuş ýa-da ykdysady topara ýa-da synpa degişliligi hökmünde kabul edilýn maddy üpjünçilik ýa-da bilim derejesi, ýere ýa-da öýe eýeçilik bolmak ýa-da bolmazlyk

7. GEOGRAFIKI ÝERLEŞIŞI ÝA-DA ÝAŞAÝAN ÝERI: mysal üçin, şäherlerde ýa-da oba ýerlerinde ýaşamak, resmi ýa-da resmi däl ýaşalýan çäkler

8. DINI: mysal üçin, diniñ ýa-da dini ynançlaryñ bolmagy ýa-da bolmazlygy

9. Nika we maşgala ÝAGDAÝY:

mysal üçin, öýlenmedik, öýlenen, aýrylaşan, dul galan, göwreli, çagaly ýa-da çagasyz, ýetim ýa-da maşgala bolmadyk ene-atadan doglanlar

10. SEKSUAL UGRY ÝA-DA GENDER TAPAWUDY: mysal üçin, öz jynsyndaka baglylyk, özüni doglanda bellenen jynsyndan başga jynsdaky hasap etmek ýa-da jynsy, bedeni we/ýa-da gender tapawudy boýunça kemsitmek

11. SYÝASY PIKIRI: mysal üçin, syýasy garaýyşlary beýan etmek, beýleki adamlaryñ hukugyny goramak, syýasy partiýada ýa-da kärdeşler arkalaşygynda azga bolmak ýa-da bolmazlyk.

12. BEÝLEKI ESASLAR

**Bölme:**

Şu görkeziji boýunça DÖM-nyñ 17.18 wezipesine (girdeji, gender/jynsy, ýaşy, milleti, etniki degişlilik, migrasiýa statusy, maýyplyk, georgafik ýerleşişi we milli şertlerine laýyk gelýän beýleki häsiýetnamalar) laýyklykda bölmek işlenip taýýarlanar.

**Galdyrylan görkezijileri işlemek:**

• **Ýurduñ derejesinde**

Galdyrylan görkezijiler boýunça baha bermek geçirilmez.

• **Sebit we global derejelerde**

Galdyrylan görkezijiler boýunça baha bermek geçirilmez.

**Sebitleýin agregatlar:**

Ýok

**Deñ gelmezlikleriñ çeşmeleri:**

AHBÝK maglumatlary diñe milli çeşmelerden ýygnar, eger olar bar bolsa/ýerlikli bolsa, sebitleýin çeşmelerden hem peýdalanylyp bilner. Şonuñ üçin deñ gelmezlikler bolup bilmez.

**Milli derejede maglumatlary ýygnamak üçin ýurtlara elýeter bolan usullar we gollanmalar:**

• [Tehniki gollanma salgylanma]

**Hili kepilendirmek**

• [Tehniki gollanma salgylanma]

• AHBÝK DÖM-nyñ görkezijileriniñ maglumatlar binýady milli maglumatlar üçin (Degişli gollanma salgylanma) bardygy barada DÖM-nyñ görkezijileriniñ gurluşy boýunça Milli statistika müdirliginiñ utgaşdyryjylary bilen maslahatlaşýar (sanaw BMG-nyñ Statistika bölümi tarapyndan goldanýar)

Maglumat çeşmeleri

**Beýan etme:**

MICS, wiktimizasiýa gözegçilikleri we beýleki durmuş gözegçilikleri ýaly öý hojalyklaryna geçirilýän gözegçilikler şu görkeziji üçin esasy maglumat çeşmesi bolup durýar.

**Ýygnamak işi:**

**Ýok**

Maglumatlaryñ elýeterliligi

**Beýan etme:**

Ýok

**Depgin hatary:**

2017-2018-2019

Senenama

**Maglumatlary ýygnamak:**

Ýok

**Maglumatlary çykarmak:**

2020 (I çärýek)

Maglumatlar bilen üpjün edijiler

Milli statistika müdirlikleri. Eger maglumatlar MSM tarapyndan ýygnalmaýan bolsa, olar DÖM-nyñ global maglumatlar binýadynda çap edilmezinden öñ maslahatlaşmak üçin MSM-ne iberiler.

Maglumatlary düzüjiler

BMG-nyñ AHBÝK

Salgylanmalar

**URL:** [**www.ohchr.org**](http://www.ohchr.org)

**Salgylanmalar:** [**www.ohchr.org/EN/Issues/Indicators/Pages/HRIndicatorsIndex**](http://www.ohchr.org/EN/Issues/Indicators/Pages/HRIndicatorsIndex)

Degişli görkezijiler

• 5.1.1 Deñligi höweslendirmek we jyns alamaty boýunça kemsitmezligi üpjün etmek hem-de bu ugurda ýagdaýa gözegçilik etmek üçin kadalaşdyryjy-hukuk binýadynyñ bolmagy

• 16.1.3 Soñky 12 aýda ilatyñ a) fiziki, b) psihologik we c) seksual zorluga mejbur edilen bölegi

• 16.a.1 Pariź ýörelgelerine laýyklykda hereket edýän garaşsyz milli hukuk goraýjy institutlaryñ bolmagy

• 16.6.2 Ilatyñ döwlet hyzmatlaryndan soñky gezek peýdalanmagyndan kanagatlanan bölegi

1. Seret, mysal üçin, Ykdysady, durmuş we medeni hukuklar boýunça komitetiñ 20 beligi umumy tertipdäki bellikleri we BMG-nyñ Baş sekretarynyñ Kemsitmeleri, seksual erjellikleri we häkimiýetden haýanatçylykly peýdalanmagy goşmak bilen, erjellik etmeleri gadagan etmek hakynda býulleteni. [↑](#footnote-ref-2)
2. Adam hukuklary hakynda halkara kanunçylygynda gadagan edilen kemsitlemeler barada goşmaça maglumatlar şu ýerde elýeterdir: <http://www.ohchr.org/Documents/Issues/HRIndicators/HumanRightsStandards.pdf> [↑](#footnote-ref-3)
3. Hakykatda däl-de, ýañyrak bolup geçen wakalar barada habar bermegiñ usuly. Bu ýagdaý adatça wiktimizasiýa gözegçiliklerinde bellenýär. [↑](#footnote-ref-4)